

## Sony

Pred používáním tejto jednotky si, prosím, dôkladne prečítajte tento návod a uschovajte ho pre možnú potrebu v budúcnosti.

**Opatrnosť**

- Výrobný štítek je pod sponou mikrofonu.

### VÝSTRAHA

Abyste se znížili riziko požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom:
1) Nevystavujte zariadenie dažďu ani vlhkosti.
2) Neskladujte objekty naplnené tekutinami, ako napríklad vázy, na zariadení.

Nevsytavujte batérie prílišnou teplotu, ako napr. priame slnečné žiarenie, oheň a plyn.

### UPOZORNENIE

Prílišný tlak zvuku zo slúchadiel môže spôsobiť stratu sluchu.

### Regulačné informácie

### Krajiny a regióny

Tento produkt sa môže používať v krajine alebo regióne, kde bol zakúpený. Toto zariadenie bolo schválené na určenie použitia v krajine alebo regióne. Použitie tohto zariadenia bez náležitého štítku so schválením môže byť zákonne postihované.

Batériu vymieňajte len za určeny typ.

V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru alebo zraneniu.

### Pre zákazníkov v Európe

Pozrite si ďalšie návody na obsluhu.

Sony Corporation týmto vyhlasuje, že bezdrôtový mikrofon ECM-AW4 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES. Podrobnosti ziskate na nasledovnej webovej adrese: http://www.compliance.sony.de/

### Bluetooth®

©2014 Sony Corporation

Printed in China

http://www.sony.net/



### ECM-AW4



**Uzopenozenie**
Elektromagnetické pole pri určitých frekvenciách môže na tomto zariadení ovplyvniť kvalitu obrazu a zvuku.

Tento výrobok bol skúšaný a bolo preukázané, že vyhovuje limitným hodnotám podľa nariadení o elektromagnetickej kompatibilité pre používateľne neprirodzích kabôch kratších ako 3 metre.
Ak statická elektrina alebo elektromagnetické pole spôsobí prerušenie prenosu údajov (zlyhanie), reštartujte aplikáciu alebo odpojte a znovu pripojte komuničný kábel (kábel USB atď.).

### Funkcie

- Tento bezdrôtový mikrofon je navrhnutý na používanie v spojení so záznamovým zariadením, ako je fotoaparát/videokamera alebo IC rekordér so vstupným konektorom pre mikrofon, a slúži na účel nahrávania zvuku v jednom režime, aj keď je zdroj zvuku od záznamového zariadenia vzdialenejší.
- Ak statická elektrina alebo elektromagnetické pole spôsobí prerušenie prenosu údajov (zlyhanie), reštartujte aplikáciu alebo odpojte a znovu pripojte komuničný kábel (kábel USB atď.).
- Tento výrobok bol skúšaný a bolo preukázané, že vyhovuje limitným hodnotám podľa nariadení o elektromagnetickej kompatibilité pre používateľne neprirodzích kabôch kratších ako 3 metre.
- Ak statická elektrina alebo elektromagnetické pole spôsobí prerušenie prenosu údajov (zlyhanie), reštartujte aplikáciu alebo odpojte a znovu pripojte komuničný kábel (kábel USB atď.).
- Tento výrobok bol skúšaný a bolo preukázané, že vyhovuje limitným hodnotám podľa nariadení o elektromagnetickej kompatibilité pre používateľne neprirodzích kabôch kratších ako 3 metre.
- Ak statická elektrina alebo elektromagnetické pole spôsobí prerušenie prenosu údajov (zlyhanie), reštartujte aplikáciu alebo odpojte a znovu pripojte komuničný kábel (kábel USB atď.).

**Funkcie**
Tento bezdrôtový mikrofon je navrhnutý na používanie v spojení so záznamovým zariadením, ako je fotoaparát/videokamera alebo IC rekordér so vstupným konektorom pre mikrofon, a slúži na účel nahrávania zvuku v jednom režime, aj keď je zdroj zvuku od záznamového zariadenia vzdialenejší.

- Konektory na pripojenie mikrofonu aj na pripojenie slúchadiel sú na mikrofone (vysieláč, ktorý sa ďalej uvádza ako „mikrofon“) a na prijímači, ktorý je pripojený k záznamovému zariadeniu. Keď sú slúchadlá pripojené k mikrofonu a k záznamovému zariadeniu, osoba na strane mikrofonu a ďalšia osoba na strane prijímača dokáže počuť zvuk alebo hlas druhej strany, aj ak od seba tieto osoby vzdialene. Zvuk zachytávaný mikrofonom možno nahrávať záznamovým zariadením. (Zvuk prijímača nahrávať nie je možné.) Ak záznamové zariadenie nie je vybavené konektorom na pripojenie slúchadiel, osoba na strane prijímača môže počas nahrávania počuť hlas druhej strany.
- Tento bezdrôtový mikrofon možno používať ako vysieláč-prijímač, preto zvuk na ktoromkoľvek konci možno monitorovať z druhého konca, a to pomocou slúchadiel priamo pripojených ku konektorom na pripojenie slúchadiel na mikrofone aj prijímači.
- Tento bezdrôtový mikrofon využíva technológiu bezdrôtovej komunikácie pomocou rozhrania Bluetooth.

**Technológia bezdrôtovej komunikácie pomocou rozhrania Bluetooth®**
Technológia bezdrôtovej komunikácie pomocou rozhrania Bluetooth umožňuje komunikáciu medzi zariadeniami s rozhraním Bluetooth bez potreby káblu. K zariadeniu, ktoré má byť použité, môžete pripojiť patra počítače, počítačové periférie zariadenia a smartfony.

- Prijímač a mikrofon sú navrhnuté tak, aby navzájom komunikovali. Preto je potrebné, aby boli zariadenia v blízkosti navzájom komunikácie s rozhraním Bluetooth, ako je párovanie a zadanie príslušného kľúča. Komunikácia nie je možná v prípade prijímača a mikrofonu, ktorý sa nepripájať ako pár, viacerých mikrofonov alebo ďalších zariadení s rozhraním Bluetooth, ako je smartfony, počítač, atď.
- Na bezdrôtový mikrofon môžu vplyvať nasledovné podmienky.
  - Keď sa medzi prednou časťou prijímača a mikrofonu vyskytnú prekážky, ako sú osoby, kovové objekty, steny alebo iné poruchy.
  - Ak sa používa prostredie systému bezdrôtovú sieť LAN, v blízkosti prevádzkových zariadení s rozhraním Bluetooth, v blízkosti prevádzkových mikrofónov rýru alebo na miestach s výskytom elektromagnetických vln.
  - Ak mikrofon umiestnite do bezprostrednej blízkosti fotoaparátu/videokamery, môžejsť aj k nahrávaniu vstúpenia alebo zvuku. Počas používania umiestnite mikrofon aspoň 1 m od fotoaparátu/videokamery. Ak dochádza k Ťmu alebo nie je žiadny zvuk kvôli zhoršenej komunikácii, indikátor na prijímači bude rýchlo bliknú na modro. Zabezpečte, aby medzi zariadeniami nebola veľká vzdialenosť ani žiadne prekážky. V používaní pokračujte, keď bude indikátor svietil na modro neprerušovane.

**Poznámky**
– Na pripojenie prijímača k záznamovému zariadeniu použite dodaný kábel na nahrávanie. Dodávaný kábel na nahrávanie je vybavený interným odporom na nastavenie hlasitosti zvuku medzi konektorom na pripojenie slúchadiel a vstupným konektorom pre mikrofon.
– Hlasitosť slúchadiel pri prvom vstupe je nastavená na predvolené nastavenie. Pri opakovaní nastavenia hlasitosti sa nastaví predvolené nastavenie.
– Pomocou tlačidla na nastavenie hlasitosti +/- nastavte hlasitosť slúchadiel priamo pripojených ku konektoru na pripojenie slúchadiel.
– Ak sa chcete upraviť hlasitosť zvuku, upravte ju pomocou záznamového zariadenia. Hlasitosť slúchadiel pripojených k záznamovému zariadeniu upravte pomocou záznamového zariadenia.
– Pri znehluchnutí alebo znehluchnutí sa zmení aj hlasitosť zvuku slúchadiel.
– Počas nahrávania fotoaparátom/videokamerou sa môže nahrat aj zvuk pipnutia na začiatku nahrávania. Spoločnosť Sony odporúča, aby ste vo fotoaparáte/videokamere nastavili módu [BEEP] na [OFF].
– Ak máte problémy s nastavením hlasitosti na obsluhu svojho fotoaparátu/videokamery.

**Používanie bezdrôtového mikrofonu vo funkcii vysieláč-prijímača**
1) **Pripojte dodané slúchadlá ku konektoru na pripojenie slúchadiel**
2) **Nastavte hlasitosť prijímača**
3) **Nastavte hlasitosť vysieláča**

- Ak sa napájanie mikrofonu vypne alebo pri spustení nahrávania nie je prijímač spojený s mikrofonom, môže sa nahrat Ťmu alebo sa nenahrá žiadny zvuk. Skontrolujte, že indikatory na prijímači a mikrofone svietia na modro a je vytvorené spojenie; potom spustite nahrávanie.
- Ak sa počas nahrávania tohto mikrofonu dočnete, zvuk bude zaznamenaný. Mikrofon sa nedotýkať rukami ani ničím iným.
- Počas používania mikrofonu pri nízkych teplotách môže výkon batérie v porovnaní s používaním pri štandardnej teplote (25 °C) klesnúť, čím sa skráti prevádzkový čas.
- Batérie nevystavujte účinkom nadmerného tepla, ako je slnečné žiarenie, oheň a plyn.

**Emitovanie rádiových vln**
– Napájanie tejto jednotky vypnite na miestach, kde je používanie rádiových vln zakázané, ako je v blízkosti lietadla počas odletu a pristávania.

**Informácie o ochranných známkach**
– Ochranné známky Bluetooth sú majetkom patričného vlastníka a spoločnosť Sony Corporation ich používa na základe udelenej licencie.
– Všetky ostatné názvy produktov alebo spoločností v tomto dokumente môžu byť ochranné známky alebo registrované ochranné známky patričnými spoločnosťami. Okrem toho sa označenie™ a ® nemusia v tomto návode vyskytnúť v každom oddelenej kapitole.

**Označenie súčasti (Pozrite si obrázok A).**
**Mikrofon (A-1)®**
**Prijímač (A-2)®**
– Na mikrofone a prijímači je označenie [MICROPHONE] resp. [RECEIVER], ako je to znázornené.

**Mikrofon/Prijímač**
1) **Vypínač**
– Na jednotku nepoužívajte, vypnite jednotku pomocou vypínača, aby ste zabránili vybitiu batérie.
2) **Konektor na pripojenie slúchadiel**
– Keď sú slúchadlá pripojené ku konektoru na pripojenie slúchadiel na prijímači, zvuk zachytávaný mikrofonom možno monitorovať.
– Keď sú slúchadlá pripojené ku konektoru na pripojenie slúchadiel na mikrofone, zvuk zachytávaný mikrofonom možno nahrávať záznamovým zariadením.

**Prijímač (A-2)®**
– Na mikrofone a prijímači je označenie [MICROPHONE] resp. [RECEIVER], ako je to znázornené.

**Informácie o ochranných známkach**
– Ochranné známky Bluetooth sú majetkom patričného vlastníka a spoločnosť Sony Corporation ich používa na základe udelenej licencie.
– Všetky ostatné názvy produktov alebo spoločností v tomto dokumente môžu byť ochranné známky alebo registrované ochranné známky patričnými spoločnosťami. Okrem toho sa označenie™ a ® nemusia v tomto návode vyskytnúť v každom oddelenej kapitole.

**Označenie súčasti (Pozrite si obrázok A).**
**Mikrofon (A-1)®**
**Prijímač (A-2)®**
– Na mikrofone a prijímači je označenie [MICROPHONE] resp. [RECEIVER], ako je to znázornené.

**Mikrofon/Prijímač**
1) **Vypínač**
– Na jednotku nepoužívajte, vypnite jednotku pomocou vypínača, aby ste zabránili vybitiu batérie.
2) **Konektor na pripojenie slúchadiel**
– Keď sú slúchadlá pripojené ku konektoru na pripojenie slúchadiel na prijímači, zvuk zachytávaný mikrofonom možno monitorovať.
– Keď sú slúchadlá pripojené ku konektoru na pripojenie slúchadiel na mikrofone, zvuk zachytávaný mikrofonom možno nahrávať záznamovým zariadením.

**Prijímač (A-2)®**
– Na mikrofone a prijímači je označenie [MICROPHONE] resp. [RECEIVER], ako je to znázornené.

**Informácie o ochranných známkach**
– Ochranné známky Bluetooth sú majetkom patričného vlastníka a spoločnosť Sony Corporation ich používa na základe udelenej licencie.
– Všetky ostatné názvy produktov alebo spoločností v tomto dokumente môžu byť ochranné známky alebo registrované ochranné známky patričnými spoločnosťami. Okrem toho sa označenie™ a ® nemusia v tomto návode vyskytnúť v každom oddelenej kapitole.

**Označenie súčasti (Pozrite si obrázok A).**
**Mikrofon (A-1)®**
**Prijímač (A-2)®**
– Na mikrofone a prijímači je označenie [MICROPHONE] resp. [RECEIVER], ako je to znázornené.

**Mikrofon/Prijímač**
1) **Vypínač**
– Na jednotku nepoužívajte, vypnite jednotku pomocou vypínača, aby ste zabránili vybitiu batérie.
2) **Konektor na pripojenie slúchadiel**
– Keď sú slúchadlá pripojené ku konektoru na pripojenie slúchadiel na prijímači, zvuk zachytávaný mikrofonom možno monitorovať.
– Keď sú slúchadlá pripojené ku konektoru na pripojenie slúchadiel na mikrofone, zvuk zachytávaný mikrofonom možno nahrávať záznamovým zariadením.

**Prijímač (A-2)®**
– Na mikrofone a prijímači je označenie [MICROPHONE] resp. [RECEIVER], ako je to znázornené.

**Informácie o ochranných známkach**
– Ochranné známky Bluetooth sú majetkom patričného vlastníka a spoločnosť Sony Corporation ich používa na základe udelenej licencie.
– Všetky ostatné názvy produktov alebo spoločností v tomto dokumente môžu byť ochranné známky alebo registrované ochranné známky patričnými spoločnosťami. Okrem toho sa označenie™ a ® nemusia v tomto návode vyskytnúť v každom oddelenej kapitole.

**Indikátor**
Indikátor svieti, bilka alebo zhasne podľa stavu zariadenia alebo komunikácie nasledovne.

Stav	Prijímač	Mikrofon
Inedpôj zapnutý/prijímača a mikrofonu	Bliká pomaly na modro (pohotovostný režim)	
Došlo k vytvoreniu spojenia a možno čisto nahrávať zvuk.	Svieti na modro	
Vypnutie prijímača	Zhasne	Bliká pomaly na modro (pohotovostný režim)
Vypnutie mikrofonu	Bliká pomaly na modro (pohotovostný režim)	Zhasne

Prerušenie zvuku zvládnom a vzhľadom na stav komunikácie.
– Keď je batéria slabá/nabíja.
– Bliká rýchlo na modro (pohotovostný režim).

**4 Interný mikrofon**
**5 Konektor na pripojenie externého mikrofonu**
**6 Hákik na pripojenie pútko**
K mikrofonu môžete pripojiť pútko a pod (nedodáva sa).
Pozrite ho v príručke k produktu.
**7 Tlačidlo úpravy hlasitosti +/-**
**8 Veko priehradky na batérie**
**9 Spona**
Používajte na pripojenie mikrofonu k odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**10 Konektor na pripojenie mikrofonu**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**11 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**12 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**13 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**14 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**15 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**16 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**17 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**18 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**19 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**20 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**21 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**22 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**23 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**24 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**25 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**26 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**27 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**28 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**29 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**30 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**31 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**32 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**33 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**34 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**35 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**36 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**37 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**38 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**39 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**40 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**41 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**42 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**43 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**44 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**45 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**46 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**47 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**48 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**49 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**50 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**51 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**52 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**53 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**54 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**55 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**56 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**57 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**58 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**59 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**60 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**61 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**62 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**63 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**64 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**65 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**66 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**67 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**68 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**69 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**70 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**71 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**72 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**73 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**74 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**75 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**76 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**77 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**78 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**79 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**80 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**81 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**82 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**83 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**84 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**85 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**86 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**87 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**88 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**89 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**90 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**91 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**92 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**93 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**94 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**95 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**96 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**97 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**98 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**99 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**100 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**101 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**102 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**103 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**104 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**105 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**106 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**107 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**108 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**109 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**110 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**111 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**112 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**113 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**114 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**115 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**116 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**117 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**118 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**119 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**120 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**121 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**122 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**123 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**124 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**125 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**126 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**127 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**128 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**129 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**130 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**131 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**132 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**133 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**134 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**135 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**136 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**137 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**138 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**139 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**140 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**141 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**142 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**143 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**144 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**145 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**146 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**147 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**148 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**149 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**150 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**151 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**152 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**153 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**154 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**155 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**156 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**157 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**158 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**159 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**160 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**161 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**162 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**163 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**164 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**165 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**166 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**167 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**168 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**169 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k dodávanej pásku na ruku.
**170 Konektor na pripojenie slúchadiel**
K odevu alebo k

(continuare de pe față)

**Utilizarea microfonului fără fir ca emițător-receptor**

**1 Conexiți câștile furnizate la mufele de cască ale microfonului și receptorului.**

**2 Aduceți comutatoarele de alimentare ale microfonului și receptorului în poziția ON.**

**Note**

- Dacă alimentarea microfonului se încheie sau dacă microfonul și receptorul nu sunt conectate când începeți să înregistrați, este posibil să se înregistreze zgomote de fundal sau să nu se înregistreze niciun sunet. În acest caz, asigurați-vă că microfonul și receptorul sunt aprinși în albastru și că s-a stabilit conexiunea, iar apoi începeți să înregistrați.
- Suneții captat de receptor nu este înregistrat.
- Când butonul de volum +/- este apăsat rapid, nivelul se modifică cu o treaptă. Dacă este ținut apăsat, nivelul continuă să se modifice. Dacă apăsați butonul de volum +/- în timpul înregistrării, se va înregistra un sunet înregistrat.
- Sony vă recomandă să aprinți receptorul dacă nu îl utilizați la înregistrări.
- Este posibil ca închiderea indicatorului luminos și a acceșei unității să dureze după ce comutatorul de alimentare este setat pe OFF. Acesta nu reprezintă o defecțiune.
- Accest microfon fără fir procesează și transmite setul în formă digitală, rezultatul fiind un efect decalaj dintre sunetul propriu-zis și cel înregistrat în timp real. În timpul monitorizării prin cască, este posibil să se producă un efect de ecou. În mod similar, este posibil ca acceșii efect să se producă și în cazul vizualizării imaginilor cu sunet înregistrat de acest tip în timpul utilizării microfonului sau receptorului în mod continuu.
- Reglarea nivelului de înregistrare audio cu dispozitivul de înregistrare sau prin modificarea directiei dintre subiect și microfon.
- Când nivelul de încărcare al bateriei este scăzut, indicatorul luminos poate să nu funcționeze. Receptorul nu va putea să comence uctura cu un câștil. Acesta nu reprezintă o defecțiune. Înlocuiți cu baterii noi.
- Sony nu își asumă răspunderea utilizabilitatea de a înregistra adecvat semnal audio din cauza problemelor aparute la acest produs.

**Remedierea defecțiunilor**

□ Microfonul și receptorul nu se pot conecta prin Bluetooth.
→ Această unitate realizează conexiunea prin cablu audio. Asigurați-vă că este conectat corect și că este pornit în mod corespunzător.
→ Utilizați microfonul și receptorul în apropiere unde se celălat.

→ Utilizați microfonul în poziție verticală.

## Specificații

Sistem de comunicații Specificație Bluetooth ver. 3.0

lesire Specificație Bluetooth Clasa de alimentare 1

Profil Bluetooth compatibil principal Advanced Audio Distribution Profile

Rază de acțiune\* Până la 50 m

Sistem microfon Nondirectional

Alimentare O baterie uscată alcalină tip AAA de 1,5 V\*\*\* sau o baterie Ni-MH tip AAA de 1,2 V\*\*\*

Consumul de putere 300 Hz - 9.000 Hz

Răspuns în frecvență Aproxi. 3 - 20 kHz (Receptor)

Durață de funcționare continuă Aproxi. 3 ore\*\*\*

Dimensiuni (înălț./lăț./a) 19 mm × 66 mm × 30 mm

Greutate Aproxi. 19 g (exclusiv baterie)

Temperatură de funcționare 5 °C la 40 °C

Temperatură de depozitare -20 °C la +60 °C

- \* Aceasta este distanța de comunicare aproximativă fără obstacole interpusă între microfon și receptor.
- \*\* Temperatura de lucru înregistrată și prezentă unor obstacole sau suprafețe reflectorizante între dispozitivele Bluetooth, dar și de condiție undelor radio etc.
- \*\*\* Bateriile nu sunt incluse. Nu utilizați o baterie uscată cu mangan.
- \*\*\*\* O baterie Sony alcalină uscată la 25 °C.
- \*\*\*\*\* În cazul utilizării la temperaturi scăzute, autonomia de funcționare cu baterie alcalină uscată se va reduce. Se recomandă utilizarea de baterii recărcabile Ni-MH.

**Articole incluse**

Microfon (transmițător) [ECM-AW4(T)] (1), Receptor [ECM-AW4(R)] (1), Cablu de înregistrare (1), Paravânt (1), Geanță de transport (1), Cureauă de mână (1), Cască (2), Apășătoare pentru cască (1), Documentație imprimată

Conceptul și specificațiile pot fi modificate fără notificare prealabilă.

## Dansk

Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt igennem, inden anvendelse af denne enhed, og gem den til senere brug.

## Foaholdsregler

- **Vardelede** er placeret under clipsen på mikrofonen.

## Advarsel

Ad hensyn til risiko for brand eller elektrisk stød må du ikke i udsætte erheden for regn eller fugt.
2) stille genstande med væske, f.eks. vaser, på apparatet.

Udsæt ikke batterierne for høj varme, f.eks. sollys, åben ild eller lignende.

## FORSIGTIG

Høj lyd i øreteltelefon eller hovedtelefoner kan ændre høreab.

**Forsikringsmæssige oplysninger**

## Lande og regioner

Dette produkt kan anvendes i det land eller den region, hvor det blev anskaffet.
Denne enhed er godkendt til det land eller den region, hvor det er beregnet til at blive brugt. Brug af denne enhed med den påsatte godkendelsesmærkat fjerner kan muligvis være strafbar.

Udsåkt kun batterier med den angivne type.
1) Modsat fald kan der opstå brand eller ske personskade.

## Til kunder i Europa

Se i den anden betjeningsvejledning.

Underkendte Sony Corporation erklærer herved, at følgende udstyr, ECM-AW4 trådløs mikrofon, overholder de væsentlige krav og oprive reglement i henhold til 1999/5/EF. For yderligere information, gå ind på følgende hjemmeside: <http://www.compliance.sony.de/>

## CE

**Håndtering af udtjente elektriske og elektroniske produkter (Gælder for den Europæiske Union og andre europæiske lande med separate indsamlingssystemer)**
Dette symbol på produktet eller emballagen angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en genbrugsplads specielt indrettet til modtagelse og opbejdring af elektriske og elektroniske produkter.
Ved at sikre at produktet bortskaffes korrekt, forebygges de mulige negative miljø- og sundhedsrisici på grund af forebyggelse af materialer vil medvirke til at bevare naturens ressourcer. Yderligere information om dette produkt kan fås hos købtovaren, det lokale renovationselskab eller butikken, hvor produktet blev købt.

• **Bemærkning til kunder i lande, hvor EU-direktive om gælder** >
Product: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
For nærmere information, se følgende hjemmeside: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland

De elektromagnetiske felter ved de specifikke frekvenser kan påvirke apparatets lyd og billede.

Dette produkt er blevet testet og fundet kompatibel med de grænser, der er sat i EMC-bestemmelserne for brug af kabler, som er kortere end 3 meter.

Genstart programmet, eller afbryd forbindelsen, og tilsæt kommunikationskablet igen (USB osv.), hvis statisk elektricitet eller elektromagnetisk interferens bevirker, at dataoverførsen afbrydes midlertids (fej).

## Funktioner

- Denne trådløse mikrofon er designet til brug sammen med en optageenhed som f.eks. et kamera eller en IC-optager med et mikrofonindgangsstik til klar monooptagelse, selv når lydkilden er langt fra optageenheden. Der er mikrofoner med IC-optagere og høretelefoner (senere) i nedenfor omtalt som "mikrofon" og den modtager, som er tilsluttet til optageenheden. Når der er tilsluttet høretelefoner til både mikrofonen og en person på mikrofonens og i den anden ende af stikket, kan du modtageren høre den anden sides lyd eller stemme, selv når der er en lang fra hinanden. Lyden, som opfanges af mikrofonen, kan optages på optageenheden. (Modtageren kan ikke optages. Hvis optageenheden ikke har noget høretelefonstik, kan personerne på modtagerens side høre den anden sides stemme under optagelse.)
- Den trådløse mikrofon kan anvendes som en transceiver, så lyden i hver ende kan overføres via høretelefoner, som er direkte tilsluttet til høretelefonstikene på både mikrofonen og modtageren.
- Denne trådløse mikrofon anvender trådløse Bluetooth™-kommunikationsteknologi.

**Trådløs Bluetooth™-kommunikationsteknologi**

• Trådløs Bluetooth™-kommunikationsteknologi muliggør kommunikation mellem forskellige Bluetooth-enheder under brug af kabler. Enheder kan overføre data til eller fra en computer, mobiltelefon, perifer computerenhed og smartphones.

- Modtageren og mikrofonen er fra fabriken indstillet til at kommunikere med hinanden. Betjeningerne, som normalt er nødvendige for Bluetooth-enheder som f.eks. pairing og indstilling af adgangskode, er derfor ikke nødvendige. Kommunikation er ikke mulig med modtager og mikrofon, som ikke sælges som et par. flere mikrofoner eller nogen anden Bluetooth-enhed som f.eks. en smartphone, computer osv.

## Bemærkninger

- Den trådløse mikrofon kan muligvis blive påvirket under de følgende forhold.
→ Når der er hindringer som f.eks. personer, metalgenstande, vægge eller reflekterende overflader mellem forsiden af mikrofonen og mikrofonen.
→ Når anvendelse i et trådløst LAN-system (i nærheden af en Bluetooth-enheder som er i drift, i nærheden af en mikroovn i funktion, eller når der er elektromagnetiske bølger.

- Hvis mikrofonen placeres tæt på kameraet, optages der muligvis også interferens fra radiofrekventer som st. Hold mikrofonen mindst 1 m væk fra kameraet under brug.
- Hvis der er stj, eller der ikke er nogen lyd pga. forringet kommunikation, blinker lampen på modtageren hurtigt blåt. Sørg for at afstanden mellem enheder er for stort og at der er ingen hindringer mellem dem. Forsæt brug når lampen lyser blåt konstant.

## Bemærkninger om brug

- Sørg for, at der ikke kommer nogen væske eller fremmedlegemer ind i mikrofonen under brug.
- Adskill eller modificer ikke den trådløse mikrofon.
- Brug ikke denne trådløse mikrofon på en medicinsk instrument som f.eks. et EKG, i nærheden af elektrisk medicinsk udstyr, en fly, eller hvis du opstår radiointerferens med andre enheder. Lad batterierne oplades separat fra mikrofonen og mikrofonen kan muligvis interferere med andre enheder og med andre udstyr.
- Când butonul de volum +/- este apăsat rapid, nivelul se modifică cu o treaptă. Dacă este ținut apăsat, nivelul continuă să se modifice. Dacă apăsați butonul de volum +/- în timpul înregistrării, se va înregistra un sunet înregistrat.
- Opbevar denne enhed væk fra høje temperaturer og luftfugtighed.
- Când butonul de volum +/- este apăsat rapid, nivelul se modifică cu o treaptă. Dacă este ținut apăsat, nivelul continuă să se modifice. Dacă apăsați butonul de volum +/- este apăsat rapid, nivelul se modifică cu o treaptă. Dacă este ținut apăsat, nivelul continuă să se modifice. Dacă apăsați butonul de volum +/- în timpul înregistrării, se va înregistra un sunet înregistrat.
- Trådløse kommunikationsenheder kan kun anvendes i lande eller regioner, hvor der er opnået godkendelse.
- Bluetooth-forenede er placeret i nærheden af mikrofonen (lydopsamlingsenheden) under optagelse, kan der opstå en flyvende effekt (akustisk feedback). Hvis dette sker, skal du placere høretelefonen længere væk fra mikrofonen eller sæt niveauet af lyd i høretelefonen lavere.
- Hvis strømmen på mikrofonen slukker, eller modtageren eller mikrofonen ikke er tilsluttet, når du starter med at optage, optages der muligvis støj og der er tilsletning. Sik dig, at lamperne på modtageren og mikrofonen lyser op, og at der er opnået forbindelse mellem enhederne.
- Hvis du rører ved mikrofonen under optagelse, oplyses der støj. På så måde kan røret ved mikrofonen med hænderne eller noget andet.
- Lige meget om mikrofonen og receptoren er tilsluttet til samme enhed eller på cellåit. Acesta nu reprezintă o defecțiune. Înlocuiți cu baterii noi.
- Când nivelul de încărcare al bateriei este scăzut, indicatorul luminos poate să nu funcționeze. Receptorul nu va putea să comence uctura cu un câștil. Acesta nu reprezintă o defecțiune. Înlocuiți cu baterii noi.
- Sony nu își asumă răspunderea utilizabilitatea de a înregistra adecvat semnal audio din cauza problemelor aparute la acest produs.

**Remedierea defecțiunilor**

□ Microfonul și receptorul nu se pot conecta prin Bluetooth.
→ Această unitate realizează conexiunea prin cablu audio. Asigurați-vă că este conectat corect și că este pornit în mod corespunzător.
→ Utilizați microfonul și receptorul în apropiere unde se celălat.

→ Utilizați microfonul în poziție verticală.

## Specificații

Sistem de comunicații Specificație Bluetooth ver. 3.0

lesire Specificație Bluetooth Clasa de alimentare 1

Profil Bluetooth compatibil principal Advanced Audio Distribution Profile

Rază de acțiune\* Până la 50 m

Sistem microfon Nondirectional

Alimentare O baterie uscată alcalină tip AAA de 1,5 V\*\*\* sau o baterie Ni-MH tip AAA de 1,2 V\*\*\*

Consumul de putere 300 Hz - 9.000 Hz

Răspuns în frecvență Aproxi. 3 - 20 kHz (Receptor)

Durață de funcționare continuă Aproxi. 3 ore\*\*\*

Dimensiuni (înălț./lăț./a) 19 mm × 66 mm × 30 mm

Greutate Aproxi. 19 g (exclusiv baterie)

Temperatură de funcționare 5 °C la 40 °C

Temperatură de depozitare -20 °C la +60 °C

- \* Aceasta este distanța de comunicare aproximativă fără obstacole interpusă între microfon și receptor.
- \*\* Temperatura de lucru înregistrată și prezentă unor obstacole sau suprafețe reflectorizante între dispozitivele Bluetooth, dar și de condiție undelor radio etc.
- \*\*\* Bateriile nu sunt incluse. Nu utilizați o baterie uscată cu mangan.
- \*\*\*\* O baterie Sony alkalină uscată la 25 °C.
- \*\*\*\*\* În cazul utilizării la temperaturi scăzute, autonomia de funcționare cu baterie alcalină uscată se va reduce. Se recomandă utilizarea de baterii recărcabile Ni-MH.

**Articole incluse**

Microfon (transmițător) [ECM-AW4(T)] (1), Receptor [ECM-AW4(R)] (1), Cablu de înregistrare (1), Paravânt (1), Geanță de transport (1), Cureauă de mână (1), Cască (2), Apășătoare pentru cască (1), Documentație imprimată

Conceptul și specificațiile pot fi modificate fără notificare prealabilă.

## Dansk

Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt igennem, inden anvendelse af denne enhed, og gem den til senere brug.

## Foaholdsregler

- **Vardelede** er placeret under clipsen på mikrofonen.

## Advarsel

Ad hensyn til risiko for brand eller elektrisk stød må du ikke i udsætte erheden for regn eller fugt.
2) stille genstande med væske, f.eks. vaser, på apparatet.

Udsæt ikke batterierne for høj varme, f.eks. sollys, åben ild eller lignende.

## FORSIGTIG

Høj lyd i øreteltelefon eller hovedtelefoner kan ændre høreab.

## Forsikringsmæssige oplysninger

## Lande og regioner

Dette produkt kan anvendes i det land eller den region, hvor det blev anskaffet.
Denne enhed er godkendt til det land eller den region, hvor det er beregnet til at blive brugt. Brug af denne enhed med den påsatte godkendelsesmærkat fjerner kan muligvis være strafbar.

Udsåkt kun batterier med den angivne type.
1) Modsat fald kan der opstå brand eller ske personskade.

## Til kunder i Europa

Se i den anden betjeningsvejledning.

Underkendte Sony Corporation erklærer herved, at følgende udstyr, ECM-AW4 trådløs mikrofon, overholder de væsentlige krav og oprive reglement i henhold til 1999/5/EF. For yderligere information, gå ind på følgende hjemmeside: <http://www.compliance.sony.de/>

## CE

**Håndtering af udtjente elektriske og elektroniske produkter (Gælder for den Europæiske Union og andre europæiske lande med separate indsamlingssystemer)**
Dette symbol på produktet eller emballagen angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en genbrugsplads specielt indrettet til modtagelse og opbejdring af elektriske og elektroniske produkter.
Ved at sikre at produktet bortskaffes korrekt, forebygges de mulige negative miljø- og sundhedsrisici på grund af forebyggelse af materialer vil medvirke til at bevare naturens ressourcer. Yderligere information om dette produkt kan fås hos købtovaren, det lokale renovationselskab eller butikken, hvor produktet blev købt.

• **Bemærkning til kunder i lande, hvor EU-direktive om gælder** >
Product: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
For nærmere information, se følgende hjemmeside: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland

De elektromagnetiske felter ved de specifikke frekvenser kan påvirke apparatets lyd og billede.

Dette produkt er blevet testet og fundet kompatibel med de grænser, der er sat i EMC-bestemmelserne for brug af kabler, som er kortere end 3 meter.

Genstart programmet, eller afbryd forbindelsen, og tilsæt kommunikationskablet igen (USB osv.), hvis statisk elektricitet eller elektromagnetisk interferens bevirker, at dataoverførsen afbrydes midlertids (fej).

## Funktioner

- Denne trådløse mikrofon er designet til brug sammen med en optageenhed som f.eks. et kamera eller en IC-optager med et mikrofonindgangsstik til klar monooptagelse, selv når lydkilden er langt fra optageenheden. Der er mikrofoner med IC-optagere og høretelefoner (senere) i nedenfor omtalt som "mikrofon" og den modtager, som er tilsluttet til optageenheden. Når der er tilsluttet høretelefoner til både mikrofonen og en person på mikrofonens og i den anden ende af stikket, kan du modtageren høre den anden sides lyd eller stemme, selv når der er en lang fra hinanden. Lyden, som opfanges af mikrofonen, kan optages på optageenheden. (Modtageren kan ikke optages. Hvis optageenheden ikke har noget høretelefonstik, kan personerne på modtagerens side høre den anden sides stemme under optagelse.)
- Den trådløse mikrofon kan anvendes som en transceiver, så lyden i hver ende kan overføres via høretelefoner, som er direkte tilsluttet til høretelefonstikene på både mikrofonen og modtageren.
- Denne trådløse mikrofon anvender trådløse Bluetooth™-kommunikationsteknologi.

**Trådløs Bluetooth™-kommunikationsteknologi**

• Trådløs Bluetooth™-kommunikationsteknologi muliggør kommunikation mellem forskellige Bluetooth-enheder under brug af kabler. Enheder kan overføre data til eller fra en computer, mobiltelefon, periferer computerenhed og smartphones.

- Modtageren og mikrofonen er fra fabriken indstillet til at kommunikere med hinanden. Betjeningerne, som normalt er nødvendige for Bluetooth-enheder som f.eks. pairing og indstilling af adgangskode, er derfor ikke nødvendige. Kommunikation er ikke mulig med modtager og mikrofon, som ikke sælges som et par. flere mikrofoner eller nogen anden Bluetooth-enhed som f.eks. en smartphone, computer osv.

Den trådløse mikrofon kan muligvis blive påvirket under de følgende forhold.
→ Når der er hindringer som f.eks. personer, metalgenstande, vægge eller reflekterende overflader mellem forsiden af mikrofonen og mikrofonen.
→ Når anvendelse i et trådløst LAN-system (i nærheden af en Bluetooth-enheder som er i drift, i nærheden af en mikroovn i funktion, eller når der er elektromagnetiske bølger.

→ Når der er lydstrømknappen til at justere lydstyrken på den høretelefon, som er direkte tilsluttet til mikrofonstikket.

→ Hvis du anvender høretelefoner til optagelse, skal du justere dem med optageenheden. Når du justerer lydstyrken på den høretelefon, som er tilsluttet til optageenheden, skal du justere den med optageenheden. Hvis du ændrer lydstyrken på modtageren, ændres optagelseværdier og så.
→ Når optagelse med et kamera kan det bekræftelsesbly, der lyder ved start af optagelse, muligvis blive optaget.
→ Hvis Sony anbefaler, at du indstiller [BLEP] til [OFF] på dit kamera. Se betjeningsvejledningen til dit kamera angående de yderligere oplysninger.

**Brug af den trådløse mikrofon som en transceiver**

**1 Tilsæt de medfølgende høretelefoner til høretelefonstikene på mikrofonen og modtageren.**

### Bemærkninger

- Hvis strømmen på mikrofonen slås fra, eller mikrofonen og modtageren ikke er tilsluttet, når du begynder at optage, optages der muligvis støj eller ingen lyd. Sørg for, at lamperne på mikrofonen og modtageren lyser blåt, og tilslutningen er oprettet, og begynd derefter med at optage.
- Hvis du rører ved mikrofonen under optagelse, oplyses der støj. På så måde kan røret ved mikrofonen med hænderne eller noget andet.
- Lige meget om mikrofonen og receptoren er tilsluttet til samme enhed eller på cellåit. Acesta nu reprezintă o defecțiune. Înlocuiți cu baterii noi.
- Sony nu își asumă răspunderea utilizabilitatea de a inregistra adecvat semnal audio din cauza problemelor aparute la acest produs.

## Fejfinding

- Mikrofonen og modtageren kan ikke tilslutte vha. Bluetooth.
→ Denne enhed tilslutter via radiobølger. Sørg for, at der ikke er nogen genstande, som blokerer radiobølgerne omkring denne enhed.
→ Brug mikrofonen og modtageren tæt på hinanden.

## Specifikationer

Kommunikationssystem Bluetooth-specifikation ver.3.0

Udgang Bluetooth-specifikation klassifikation 1

Primære kompatible Bluetooth-profil A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)

Arbejdsområde\* Op til 50 m

Mikrofonsystem Ikke-retningsbestemt

Strømkrav Et 1,5 V AAA alkalisk batteri\*\*\* eller et 1,2 V AAA Ni-MH batteri\*\*

Strømforbrug Ca. 0,3 W

Frekvensområde 300 Hz - 9.000 Hz (Modtager)

Kontinuerlig driftstid Ca. 3 timer\*\*

Dimensiuni (højde/længde/bredde) 19 mm × 66 mm × 30 mm

Vægt Ca. 19 g (uden batterier)

Driftstemperatur 5 °C til 40 °C

Opbevaringstemperatur: -20 °C til +60 °C

- \* Dette er den omtrentlige kommunikationsafstand ved uhindret udsyn mellem mikrofonen og modtageren.
- \*\* Afhængigt af optagestedet som f.eks. hvis der hindringer eller reflekterende overflader mellem Bluetooth-enheder.
- \*\*\* Batteri er ikke inkluderet. Der bør ikke anvendes noget mangantarbatteri.

\*\* Med et alkalisk batteri (ECM-AW4(T) (1), Modtager [ECM-AW4(R)] (1), Optagekabel (1), Vindskærm (1), Transportetui (1), Armbånd (1), Høretelefon (2), Høretelefonbøjle (1), Tryk dokumentation

Ret til ændring af design og specifikationer uden varsel forbeholdes.

## Česky

Před používáním této jednotky si důkladně přečtěte tento návod, který obsahuje pro budoucí referenci.

## Preventivní opatření

- Typový štítek se nachází pod klipem mikrofonu.

## VAROVÁNÍ

Za účelem vyloučení rizika požáru nebo úrazu elektrickým proudem 1) nevystavujte přístroj dešti ani vlhkosti.
2) nepokládejte na přístroj žádné předměty nebo kapalnality, jako jsou vazy 2) nevystavujte akumulátory nadměrnému teplu, jako např. slunečnímu záření, otni a podobně.

## UPOZORNĚNÍ

Přílišná akustická tlak zvuku ze sluchátko může způsobit ztrátu sluchu.

## Informace o právních předpisech

## Země a regiony

Tento výrobek smí být používán v zemi či regionu, kde byl získoupen, pokud zařízení je schváleno pro danou zemi. Použití tohoto zařízení, u něhož byl odstraněn उपravený schvalovací štítek, může být právně postiženo.

K výměně použijte pouze akumulátor uvedeného typu. Jinak může dojít k požáru nebo zranění.

## Pro zákazníky v Evropě

Viz další návod k obsluze.

Sony Corporation tímto prohlašuje, že tento bezdrátový mikrofon ECM-AW4 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES. Podrobnosti lze získat na následující URL: <http://www.compliance.sony.de/>

## CE

**Likvidace nepotřebného elektrického a elektronického zařízení (platné v Evropské unii a dalších evropských státech uplatňujících oddělený systém sběru)**
Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do oddělené sběrnice nebo recyklační elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a zdraví lidí